

Zildjian  
ALCHEM·E

E·VAULT

MÓDULO DE BATERÍA ELECTRÓNICA  
GUÍA DE INICIO RÁPIDO



SALUDOS.



ESCANEE EL  
CÓDIGO QR  
PARA:

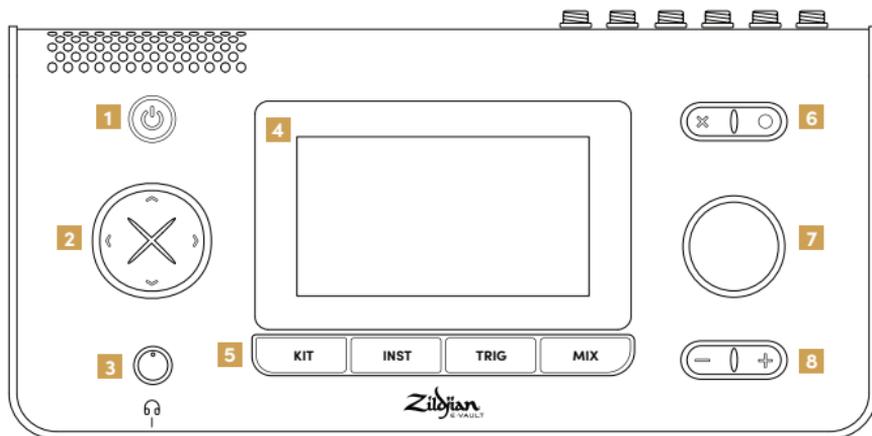
1. Ver los videos de configuración del kit de batería
2. Descargar actualizaciones de firmware y sonidos
3. Ver los videos de navegación y configuración del módulo
4. Acceder el Manual de Usuario completo (versión digital)

## CONTENIDO

<b>1. MÓDULO E-VAULT</b>	<b>4</b>
Panel superior	4
Panel trasero	5
<b>2. CONFIGURACIÓN</b>	<b>6</b>
Placa de montaje	6
Cómo conectar los tambores	6
Cómo conectar los platillos	7
Cómo conectar el Hi-Hat	7
Conexiones del modelo de kit	8
<b>3. PRIMEROS PASOS</b>	<b>10</b>
Espacios de trabajo en E-VAULT	10
Encendido/apagado	11
Configuración inicial	11
<b>4. CÓMO TOCAR</b>	<b>12</b>
Cómo tocar los kits	12
Ajustes del metrónomo	13
Mezclador de kits	14
Centro de mezcla	15
<b>5. AJUSTES DEL DISPARADOR</b>	<b>16</b>
Entradas de batería y platillos	16
Configuración del control del Hi-Hat	17
<b>6. AVISOS IMPORTANTES</b>	<b>18</b>
Especificaciones	18
Información de seguridad	19
Información importante	22

# 1. MÓDULO E-VAULT

## PANEL SUPERIOR



### 1 ENCENDIDO/APAGADO

Pulse el botón de encendido/apagado [POWER] para encender y apagar el módulo.

### 2 MANDO DIRECCIONAL

Utilice los botones direccionales para navegar por la pantalla y seleccionar varios controles y ajustes.

### 3 AURICULARES

Conecte los auriculares a la toma de salida de 1/4" (6,35 mm) y gire la perilla para ajustar el volumen.

### 4 PANTALLA TÁCTIL

La interfaz de pantalla táctil permite el control interactivo de la navegación y los ajustes del sistema.

### 5 ESPACIOS DE TRABAJO

Pulse un botón de atajo del espacio de trabajo para acceder a sus pantallas y funciones. Para acceder al espacio de trabajo del sistema, mantenga pulsado el botón [O].

### 6 ACCIONES

Quando se muestren los íconos correspondientes, pulse el botón [X] para cancelar acciones y salir de las pantallas, o el botón [O] para ejecutar acciones.

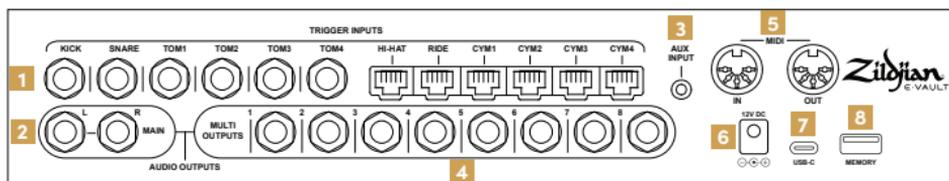
### 7 CODIFICADOR

Gire la perilla del codificador para ajustar el valor de algún control o ajuste.

### 8 VOLUMEN PRINCIPAL

Pulse los botones [-] y [+] para ajustar el volumen de salida principal en pasos.

## PANEL TRASERO



### 1 TRIGGER INPUTS

Conecte las salidas de disparador de tambores y platillos a las entradas de disparador correspondientes en el módulo. Conecte los tambores usando los cables TRS de ¼" (6,35 mm) (incluidos). Conecte los platillos usando los cables RJ45 incluidos.

### 2 MAIN OUTPUT [SALIDA PRINCIPAL]

Use cables TRS de ¼" (6,35 mm) (no incluidos) para conectar las salidas MAIN L-R [PRINCIPALES I-D] balanceadas a un mezclador, amplificador de batería o interfaz de audio. También se pueden utilizar cables TS no balanceados.

### 3 AUX INPUT [ENTRADA AUX]

Conecte una fuente de audio estéreo usando un cable mini TRS de ¼" (3,5 mm) (no incluido). La entrada auxiliar está diseñada para reproductores de música y dispositivos de audio que emiten una señal de nivel de línea.

### 4 MULTI OUTPUTS [MULTISALIDAS]

La matriz multisalidas del módulo envía el audio desde instrumentos y grupos a 8 salidas TRS de ¼" (3,5 mm) balanceadas. Conecte estas salidas a un interfaz de audio o mezclador.

### 5 MIDI IN | OUT [ENTRADA | SALIDA]

Conecte un dispositivo MIDI externo usando cables DIN de 5 pines (no incluidos).

### 6 DC IN [TOMA DE ENTRADA DE CC]

Conecte el adaptador CA incluido.

### 7 USB-C

Utilice un cable USB-C (no incluido) para conectar el módulo a una computadora. Zildjian E-VAULT es un dispositivo de audio de compatibilidad universal, que admite transmisión de datos MIDI y audio multicanal.

### 8 MEMORY

Conecte la memoria USB incluida para llevar a cabo actualizaciones y copias de seguridad del sistema. La memoria USB debe formatearse antes de poder usarla.

#### Cómo formatear la memoria USB

- Desde el menú del espacio de trabajo del SISTEMA, acceda a la pantalla System Settings [ajustes del sistema].
- Selecciona la pestaña Format [Formatear].
- Inserte la memoria USB en la ranura MEMORY [Memoria].
- Pulse el botón 'Format USB Memory' [Formatear memoria USB].



#### Acerca del adaptador de corriente

El adaptador de corriente CA incluido se puede utilizar en todo el mundo.

Conecte el enchufe incluido que sea compatible con el tipo de tomacorriente de su país.

Para un funcionamiento seguro, utilice únicamente el enchufe y adaptador de corriente CA incluidos.

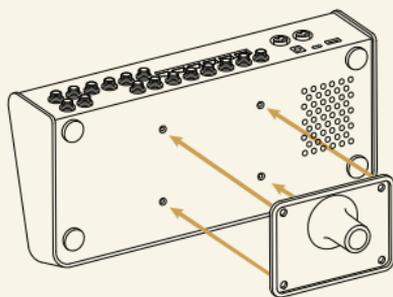
## 2. CONFIGURACIÓN

### PLACA DE MONTAJE

#### Fije la placa al panel inferior

La placa de montaje suministrada se utiliza para montar el módulo sobre un soporte o bastidor de batería compatible.

1. Alinee la placa de montaje con las guías y los orificios para tornillos ubicados en el panel inferior del módulo.
2. Fije la placa de montaje utilizando los tornillos M5 de 10 mm incluidos.



Fije la placa como se muestra

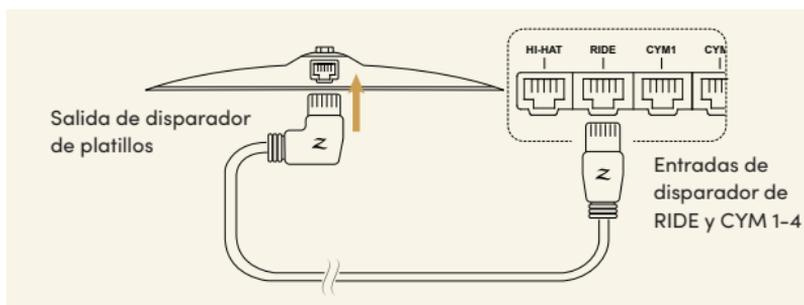
### CÓMO CONECTAR LOS TAMBORES



Conecte los tambores usando los cables TRS de ¼" (6,35 mm) (incluidos), como se muestra.

1. Conecte las salidas de disparador de tambores a sus entradas de disparador correspondientes (KICK, SNARE, TOM 1-4) en el panel trasero del módulo.
2. Conecte el extremo en ángulo recto del cable a la salida de disparador del tambor y el extremo recto a la toma de entrada.
3. Amarre los cables con las bridas para cables suministradas.

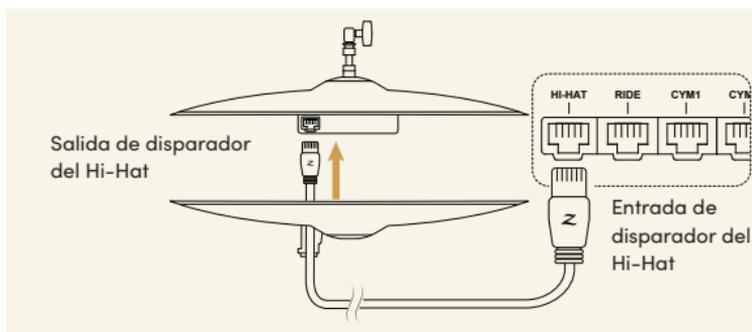
## CÓMO CONECTAR LOS PLATILLOS



Conecte los platillos usando los cables RJ45 incluidos, como se muestra.

1. Conecte los platillos a sus correspondientes entradas de disparador (RIDE, CYM 1-4) en el panel trasero del módulo.
2. Conecte el extremo en ángulo recto del cable al platillo y el extremo recto a la entrada de módulo.
3. Amarre los cables con las bridas para cables suministradas.

## CÓMO CONECTAR EL HI-HAT



1. Para conectar el Hi-Hat, pase el cable RJ45 recto a recto a través de la guía del cable en el platillo inferior y conéctelo al terminal en el platillo superior. Conecte el otro extremo a la entrada de disparador del HI-HAT en el panel trasero del módulo tal como se muestra.
2. Amarre el cable con una brida para cables.

## CONEXIONES DE MODELOS DE KITS

Utilice las tablas de referencia como guía para conectar los tambores y platillos de su modelo de kit a las entradas de disparador del módulo E-VAULT.

### ALCHEM-E Gold EX

ENTRADA DE DISPARADOR	INSTRUMENTO	CÓDIGO DE ARTÍCULO
KICK	Bombo ALCHEM-E Gold, 20"	ZAG20BD
REDOBLANTE	Redoblante ALCHEM-E Gold, 14"	ZAG14SD
TOM1	Tom ALCHEM-E Gold, 10"	ZAG10T
TOM2	Tom ALCHEM-E Gold, 12"	ZAG12T
TOM3	Tom de piso ALCHEM-E Gold, 14"	ZAG14FT
TOM4	-	-
HI-HAT	Par de Hi-Hat E-FAMILY, 14"	E14HH
RIDE	Ride de E-FAMILY, 20"	E20R
CYM1	Crash de E-FAMILY, 16"	E16C
CYM2	Crash/Ride de E-FAMILY, 18"	E18CR
CYM3	-	-
CYM4	-	-

Las entradas libres le permiten ampliar su kit con tambores y platillos adicionales de nuestra línea ALCHEM-E.

## ALCHEM-E Gold

ENTRADA DE DISPARADOR	INSTRUMENTO	CÓDIGO DE ARTÍCULO
KICK	Bombo ALCHEM-E Gold, 18"	ZAG18BD
REDOBLANTE	Redoblante ALCHEM-E Gold, 14"	ZAG14SD
TOM1	Tom ALCHEM-E Gold, 10"	ZAG10T
TOM2	-	-
TOM3	Tom de piso ALCHEM-E Gold, 14"	ZAG14FT
TOM4	-	-
HI-HAT	Par de Hi-Hat E-FAMILY, 14"	E14HH
RIDE	Ride de E-FAMILY, 20"	E20R
CYM1	Crash de E-FAMILY, 16"	E16C
CYM2	-	-
CYM3	-	-
CYM4	-	-

## ALCHEM-E Bronze EX

ENTRADA DE DISPARADOR	INSTRUMENTO	CÓDIGO DE ARTÍCULO
KICK	Bombo ALCHEM-E Bronze, 18"	ZAB18BD
REDOBLANTE	Redoblante ALCHEM-E Bronze, 14"	ZAB14SD
TOM1	Tambor ALCHEM-E Bronze, 10"	ZAB10
TOM2	Tambor ALCHEM-E Bronze, 10"	ZAB10
TOM3	Tambor ALCHEM-E Bronze, 12"	ZAB12
TOM4	-	-
HI-HAT	Par de Hi-Hat E-FAMILY, 14"	E14HH
RIDE	Crash/Ride de E-FAMILY, 18"	E18CR
CYM1	Crash de E-FAMILY, 16"	E16C
CYM2	-	-
CYM3	-	-
CYM4	-	-

## 3. PRIMEROS PASOS

### ESPACIOS DE TRABAJO E-VAULT

El sistema Zildjian E-VAULT tiene cinco áreas de espacio de trabajo a las que se puede acceder al instante mediante botones de atajo. Estos atajos permiten una navegación rápida a cualquier pantalla y función del sistema.



#### 1 Espacio de trabajo del kit

Pulse el botón **KIT** para abrir la pantalla Kit Play [Tocar kits]. En el espacio de trabajo de kits, los usuarios pueden seleccionar, reproducir y editar kits. Se puede acceder a las funciones de pantalla para gestionar los datos de kits desde el Kit Workspace Menu [Menú del espacio de trabajo del kit].

#### 2 Espacio de trabajo de instrumentos

Pulse el botón **INST** [Instrumentos] para abrir la pantalla Instrument Selection [Selección de instrumentos]. En el espacio de trabajo de instrumentos, los usuarios pueden seleccionar instrumentos para escuchar y editar. El Instrument Workspace Menu [Menú del espacio de trabajo de instrumentos] permite el acceso a funciones de pantalla para gestionar los datos de instrumentos.

#### 3 Espacio de trabajo de disparador

Pulse el botón **TRIG** [disparador] para abrir las pantallas Drum - Cymbal Trigger settings [Ajustes de disparador de tambores y platillos]. E-VAULT almacena los ajustes de disparador como **Trigger Profiles** [Perfiles de disparador]. La pantalla del menú permite el acceso a funciones de gestión de perfiles disparador.

#### 4 Espacio de trabajo de mezcla

Pulse el botón **MIX** [MEZCLAR] para abrir las pantallas Kit Mixer [Mezclador de kits]. En la pantalla Mix Hub [Centro de mezcla], ajuste los niveles de entradas, salidas y configure el enrutamiento. Se puede acceder a las pantallas para enrutamiento Multi-Out [multisalidas] y FX [efectos especiales] desde el Mix Workspace Menu [Menú de espacio de trabajo de mezclar].

#### 5 Espacio de trabajo del sistema

Mantenga pulsado el botón **[O]** para abrir el System Workspace Menu [Menú del espacio de trabajo del sistema]. Desde este menú, los usuarios pueden acceder a pantallas para la gestión de ajustes del sistema, configuración MIDI, datos de sonidos y actualizaciones.

Consulte el *E-VAULT User Manual* [Manual del usuario de E-VAULT] para ver instrucciones detalladas sobre el uso de las pantallas y funciones de los espacios de trabajo.

## ENCENDIDO | APAGADO

### Cómo encender el módulo

1. Baje el volumen del amplificador y los altavoces conectados.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado para encender el módulo. Suelte el botón cuando su LED se ilumine.
3. El logotipo Zildjian E-VAULT aparece para confirmar que el sistema se está iniciando.

Aparece un mensaje si se tocan los tambores o platillos durante el inicio. Los tambores o platillos no deben tocarse mientras el sistema realiza una serie de calibraciones y comprobaciones.

### Cómo apagar el módulo

1. Baje el volumen del amplificador y los altavoces conectados.
2. Mantenga pulsado el botón de encendido/apagado por unos segundos y suéltelo cuando aparezca el logotipo Zildjian E-VAULT.

No desconecte el adaptador de CA para desconectar la corriente cuando el sistema se esté apagando. Pulse siempre el botón de encendido/apagado para apagar el módulo.

## CONFIGURACIÓN INICIAL

### Seleccione el modelo de kit e inicialice los ajustes de perfiles de disparador

La pantalla **E-VAULT Setup** [Configuración de E-VAULT] aparece cuando el módulo se inicia por primera vez. Siga las instrucciones en pantalla para seleccionar su modelo de kit e inicializar los ajustes predeterminados de perfiles de disparador.

1. Seleccione la opción que coincida con su modelo de Kit **ALCHEM-E: Gold EX, Gold o Bronze EX**. Pulse 'Continue' [Continuar].
2. Seleccione la opción de configuración del disparador que más se acerque a su estilo de tocar dinámico: **Ligero, Mediano o Pesado**. Pulse 'Finish' [Finalizar].

Cuando se complete el proceso, aparece la pantalla "Kit Play".

Para cargar un perfil de disparador diferente, acceda a la pantalla **Trigger Workspace Menu** [Menú del espacio de trabajo de disparador] y seleccione 'Set Trigger Profile' [Configurar perfil de disparador].

## 4. CÓMO TOCAR

### CÓMO TOCAR LOS KITS

Pulse el botón **KIT** para mostrar la pantalla **Kit Play** [Tocar kits]. Seleccione kits, accione el metrónomo y acceda a otras pantallas del espacio de trabajo de kits.



#### Menú\*

Pulse el ícono de menú para abrir la pantalla **Kit Workspace Menu** [Menú del espacio de trabajo de kits].

#### XSTICK

Pulse el botón XSTICK para encender y apagar la baqueta cruzada del redoblante.

#### Selección de kits

Use el codificador para seleccionar kits. Pulse la casilla para abrir la pantalla **Select Kit** [Seleccionar kit].

#### Metrónomo

Pulse el ícono del metrónomo para activar y desactivar el metrónomo.

#### BPM | Pestañas de ajustes

La casilla muestra los BPM del metrónomo. Pulse para abrir las **Settings Tabs** [Pestañas de ajustes].

#### Visualización de kits\*

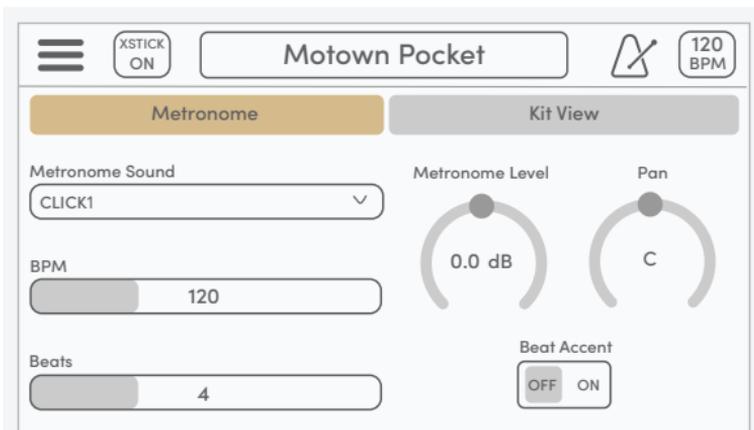
Los modos de visualización de kits visualizan las asignaciones de instrumentos y las entradas de toque del kit.

#### Edición de Kits\*

Pulse el botón Edit [Editar] para abrir la pantalla **Edit Kit** [Editar kits].

## AJUSTES DEL METRÓNOMO

Para ajustar el metrónomo, pulse la casilla BPM en la pantalla **Kit Play** [Tocar kits] para mostrar las pestañas de ajustes de la pantalla. La pestaña de ajustes del metrónomo está seleccionada por defecto.



### Metronome Sound [Sonido de metrónomo]

Abra la lista desplegable para seleccionar entre diferentes sonidos de metrónomo.

### BPM [Tiempos por minuto]

Controla el tempo del metrónomo. El rango de ajuste es de 40 a 300 bpm.

### Beats [Tiempos]

Establece el número de tiempos en un compás. El rango de ajuste es de 2 a 16 tiempos.

### Metronome Level [Nivel de metrónomo]

Controla el nivel de volumen del metrónomo. Esta configuración también se puede ajustar en la pantalla **Mix Hub** [Centro de mezcla].

### Metronome Pan [Panoramización de metrónomo]

Controla la posición de panoramización estéreo del sonido del metrónomo.

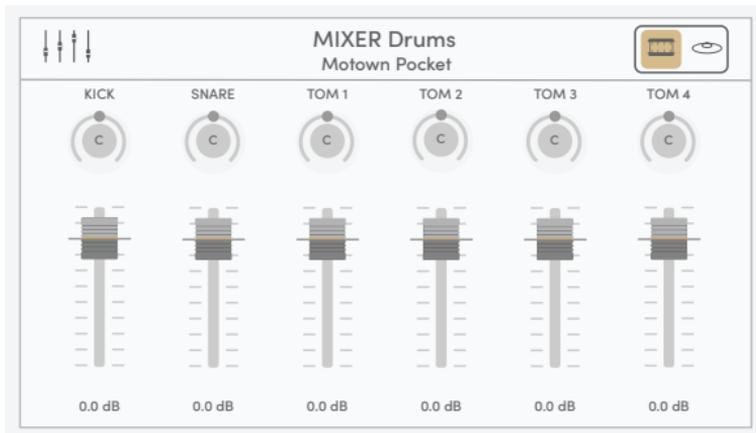
### Beat Accent [Tiempo fuerte]

Cuando está en ON [Encendido], se reproducirá un sonido diferente en el primer tiempo del compás.

\*Consulte el *E-VAULT User Manual* [Manual del usuario de E-VAULT] para ver más instrucciones sobre estas funciones.

## MEZCLADOR DE KITS

Pulse el botón **MIX** [Mezclar] para abrir el kit mezclador. Los 12 canales del mezclador están divididos en grupos de tambores y platillos. Pulse el **Drum-Cymbal Selector** [Selector de tambores y platillos] para cambiar entre las visualizaciones de grupos del mezclador.



### Mix Hub [Centro de mezcla]

Pulse el ícono del mezclador para abrir la pantalla **Mix Hub** [Centro de mezcla].

### Mixer Information [Información del mezclador]

Muestra el grupo de mezcladores visualizado y el kit seleccionado actualmente.

### Selector de tambores y platillos

Pulse para cambiar entre las visualizaciones grupales de **MIXER Drums** [Tambores del mezclador] y **MIXER Cymbals** [Platillos del mezclador].

### Pan Controls [Controles de panoramización]

Seleccione la perilla giratoria y ajuste la posición de panoramización estéreo de cada tambor y platillo. El rango de ajustes es L63 ~ C ~ R63.

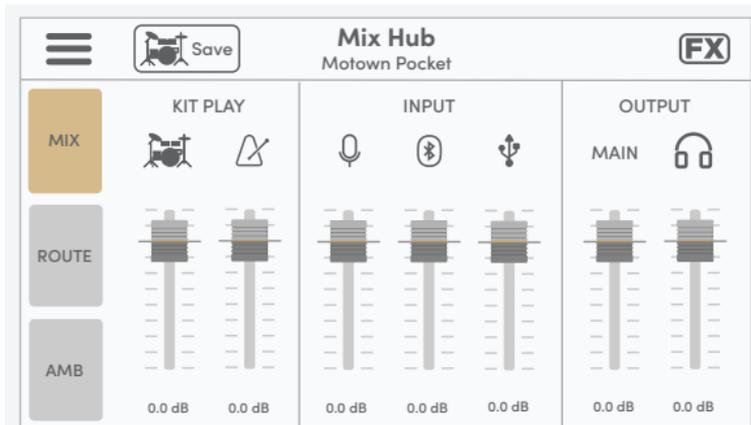
### Controles de volumen

Seleccione la perilla del atenuador y ajuste el nivel de volumen para cada tambor y platillo. El rango de ajustes es de -99,9 dB a +10,0 dB.

**Consejo:** En la pantalla del mezclador, intente usar el mando D-Pad para seleccionar una perilla de panoramización o un atenuador de volumen y luego gire el codificador para establecer el valor.

## CENTRO DE MEZCLA

La pantalla del **Mix Hub** [Centro de mezcla] muestra controles de mezcla para varios canales de entrada y salida. Se puede acceder a los ajustes de efectos especiales y otras funciones del espacio de trabajo de mezcla desde el centro de mezcla.



### Menú\*

Pulse el icono de menú para abrir la pantalla **Mix Workspace Menu** [Menú del espacio de trabajo de mezcla].

### Guardar Kit

Pulse el botón "Save" para guardar los ajustes del mezclador del kit actual.

### FX\*

Pulse el icono FX para abrir la pantalla **FX** [Efectos especiales].

### Controles MIX | KIT PLAY

Los atenuadores controlan el nivel de volumen del kit y el del metrónomo.

### Controles MIX | INPUT

Los atenuadores controlan el nivel de volumen de entrada de las fuentes de audio estéreo: AUX INPUT, Bluetooth y USB-IN.

### Controles MIX | OUTPUT

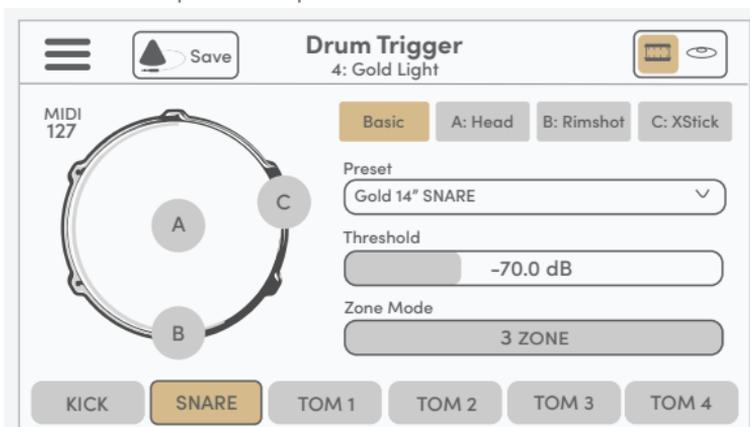
Los atenuadores controlan el nivel de volumen de la SALIDA PRINCIPAL y el de los auriculares.

\*Consulte el *E-VAULT User Manual* [Manual del usuario de E-VAULT] para ver más instrucciones.

## 5. AJUSTES DEL DISPARADOR

### ENTRADAS DE TAMBORES Y PLATILLOS

Pulse el botón **TRIG** para abrir las pantallas de ajustes del **Drum Trigger** [Disparador de tambores] y del **Cymbal Trigger** [Disparador de platillos]. Pulse el selector de tambores y platillos para cambiar de pantalla y mostrar los botones correspondientes para seleccionar entradas.



#### Menú\*

Pulse el icono de menú para abrir la pantalla **Trigger Workspace Menu** [Menú del espacio de trabajo de disparador].

#### Información del disparador

Muestra la pantalla de ajustes de disparador activo y el perfil de disparador seleccionado.

#### Selector de tambores y platillos

Pulse para cambiar entre las pantallas **Drum Trigger** [Disparador de tambores] y **Cymbal Trigger** [Disparador de platillos].

#### Guardar perfil de disparador\*

Pulse el botón "Save" para guardar todos los ajustes de disparador en el perfil de disparador seleccionado.

#### Indicador de entrada del disparador

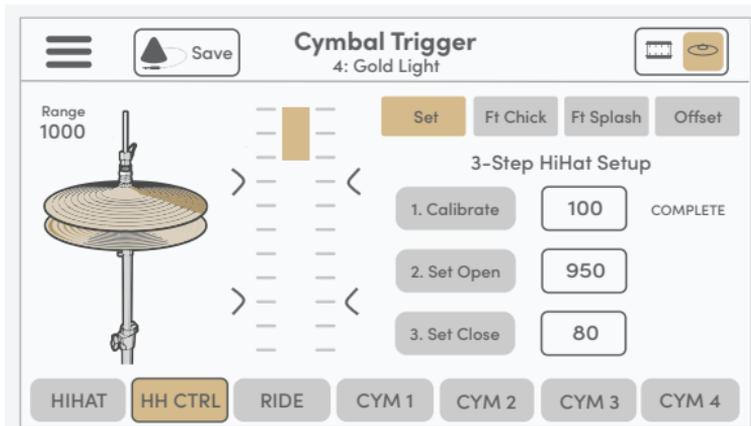
Los indicadores gráficos visualizan los disparos de zonas para la entrada seleccionada.

#### Pestañas de ajustes de disparador\*

Las distintas pestañas contienen los ajustes de disparador para la entrada seleccionada.

## CONFIGURACIÓN DEL CONTROL HI-HAT

Para configurar el E-FAMILY Hi-Hat, acceda a la pantalla **Cymbal Trigger** [Disparador del platillos] y pulse el botón **HH CTRL**. La pestaña **Set** [Configurar] muestra los botones de los tres pasos que se utilizan para configurar la función de control de apertura-cierre.



El gráfico de barra de escala y el valor de **Range** [Rango] indican la posición actual del platillo superior del Hi-Hat en relación con el platillo inferior. Para configurar la función de control de apertura y cierre, siga las instrucciones para cada paso que se muestran a continuación.

### Paso 1: Calibrar

Desbloquee el embrague del Hi-Hat y deje que el platillo superior descansa sobre el platillo inferior. Pulse el botón **1. Calibrate** [1. Calibrar] para configurar el punto de calibración.

### Paso 2: Configurar punto de apertura

Levante el platillo superior a la altura deseada y bloquee el embrague del Hi-Hat. Debería ver que la barra indicadora y el valor del rango comienzan a cambiar. Pulse el botón **2. Set Open** [2. Configurar apertura]. El valor del punto de apertura se configura y se muestra en la escala.

### Paso 3: Configurar punto de cierre

Cierre el Hi-Hat con la presión natural del pie. Pulse el botón **3. Set Close** [3. Configurar cierre] cuando el valor del rango es inferior a los valores de calibración y de configurar punto de apertura. El valor del punto de cierre se establece y se muestra en la escala.

Cada paso se puede realizar de forma independiente cuando sea necesario. El sistema muestra el mensaje "COMPLETE" [COMPLETO] cuando un paso se completa correctamente. El mensaje de instrucción "RETRY" [INTENTAR DE NUEVO] aparece cuando se configura un valor inválido (INV).

\*Consulte el *E-VAULT User Manual* [Manual del usuario de E-VAULT] para ver más instrucciones.

## 6. AVISOS IMPORTANTES

### ESPECIFICACIONES

Las especificaciones y apariencia de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso para mejorarlas.

<b>Pantalla</b>	Pantalla táctil LCD de 5" (25,4 mm), 1280 x 720 Botones con retroiluminación LED
<b>Conectores</b>	Tomas de ENTRADAS DE DISPARADOR x 6: tipo teléfono TRS, de ¼" (6,35 mm) Terminal de ENTRADAS DE DISPARADOR x 6: tipo RJ45 (uso exclusivo con platillos) Tomas de SALIDAS DE AUDIO (PRINCIPALES) (I, D): tipo teléfono TRS, de ¼" (6,35 mm), balanceado Toma de SALIDAS AUDIO (SALIDAS MÚLTIPLES) x 8: tipo teléfono TRS, de ¼" (6,35 mm), balanceado Toma de AURICULARES: estéreo, tipo teléfono, de ¼" (6,35 mm) (se recomienda 32 ohmios) Toma de ENTRADA AUX, estéreo, tipo miniteléfono, de ⅛" (3,5 mm) Conectores DIN MIDI (ENTRADA, SALIDA) de 5 PINES Puerto USB-C: tipo USB-C, admite MIDI de alta velocidad y audio multicanal MEMORIA: memoria USB (FAT32, 32 GB máximo) Toma de entrada de CC
<b>Audio USB</b>	Zildjian E-VAULT es un dispositivo de audio USB de compatibilidad universal Audio de 48 kHz y 16 bits Salida: 10 canales Entrada: 2 canales
<b>Bluetooth</b>	Entrada: 2 canales, estéreo (A2DP)
<b>Fuente de alimentación</b>	Adaptador de CA (CC 12 V)
<b>Consumo de corriente*</b>	2A
<b>Dimensiones</b>	300 (ancho) x 166 (profundidad) x 78,9 (alto) mm 13 (ancho) x 6-9/16 (profundidad) x 3-1/8 (alto) pulgadas
<b>Peso</b>	2.19 kg/4 lb 13.1 oz
<b>Accesorios</b>	Guía de inicio rápido Adaptador de corriente 12V DC 2.0A 24W Memoria USB de 32 GB Paño de limpieza de microfibra Placa de montaje (color negro, con cuatro tornillos M5 de 10 mm)

\*El consumo de corriente promedio es de alrededor de 1,6 A.

**Acerca de las actualizaciones del sistema E-VAULT:** escanee el código QR al principio de esta guía y navegue hasta el área de soporte y descargas. Consulte el *E-VAULT User Manual* [Manual del usuario de E-VAULT] para ver las instrucciones completas sobre cómo instalar actualizaciones de firmware y de sonido.

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD

### Instrucciones y advertencias de seguridad importantes.

Leer detenidamente antes de utilizar el dispositivo. Asegúrese de seguir todas las instrucciones y advertencias, ya que no hacerlo puede causar lesiones y/o daños a la propiedad. Guarde estas instrucciones para referencia futura.

#### Acerca de las advertencias y precauciones

 ADVERTENCIA	Indica un peligro que podría causar la muerte o lesiones graves.
 PRECAUCIÓN	Indica un peligro que podría causar lesiones o daños a la propiedad.

#### Acerca de los símbolos

	"Precaución": llama su atención sobre un punto de precaución
	"No...": indica una acción prohibida
	"Usted debe...": indica una acción requerida

 ADVERTENCIA	
	<p>Utilice únicamente la fuente de alimentación incluida o designada</p> <p>Asegúrese de que el cable de alimentación esté conectado a tierra y enchufado a un tomacorriente con conexión a tierra protectora.</p> <p>Utilice sólo la conexión de voltaje correcta para su área</p> <p>Al enchufar o desenchufar el instrumento, agarre y tire del enchufe, no del cable. <b>Tirar del cable puede dañarlo y provocar una descarga eléctrica que podría causar lesiones o la muerte.</b></p>
	No manipule la fuente de alimentación con las manos mojadas o húmedas para evitar el riesgo de <b>descarga eléctrica que pueda causar lesiones o la muerte.</b>
	Si el cable o el enchufe del adaptador de CA se desgasta o daña, o si hay una pérdida repentina de sonido durante el uso del instrumento, o si parece que esto causa algún olor inusual, apague inmediatamente el interruptor de alimentación, desconecte el enchufe del adaptador de la toma de corriente y haga inspeccionar el instrumento por el personal de servicio cualificado. <b>El uso de una fuente de alimentación dañada puede causar un incendio o una descarga eléctrica.</b>
	No doble excesivamente el cable de alimentación, no coloque objetos pesados sobre él ni lo dañe de ningún otro modo. <b>Una fuente de alimentación dañada puede causar un incendio o una descarga eléctrica.</b>
	<b>Mantenga siempre las piezas pequeñas fuera del alcance de los niños y las mascotas, ya que podrían ingerirlas y provocar lesiones o la muerte. Para evitar lesiones, no permita que los niños utilicen el instrumento sin la supervisión de un adulto.</b>

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD (CONTINUACIÓN)



### ADVERTENCIA

	No exponer a la luz solar directa, a temperaturas extremas (calientes o frías), humedad, polvo excesivo o vibraciones o golpes fuertes directos, ni colocar cerca de campos magnéticos.
	No exponer a la lluvia ni utilizar cerca del agua o en condiciones húmedas. No colocar sobre el módulo ningún recipiente que contenga líquidos.
	No colocar en un lugar donde alguien pueda caminar, tropezar o hacer rodar algo sobre los cables de alimentación o de conexión. <b>Esto podría causar lesiones o dañar el instrumento..</b>
	No colocar el instrumento en una posición inestable donde pueda caerse, <b>ya que esto podría causar lesiones o dañar el instrumento.</b>



### PRECAUCIÓN

	Desenchufar la fuente de alimentación cuando no esté en uso o en caso de tormentas eléctricas.
	Periódicamente, limpiar el enchufe y eliminar el polvo que se haya acumulado. No utilizar la fuente de alimentación si el enchufe tiene polvo, <b>ya que esto puede causar un incendio o una descarga eléctrica.</b>
	No utilizar la fuente de alimentación cerca de aparatos que emiten calor, como calentadores o radiadores, ya que esto podría causar que la fuente de alimentación se sobrecaliente, <b>lo que conlleva riesgo de quemaduras o incendio.</b>
	Antes de conectar a otros dispositivos, apagar todos los instrumentos. Esto ayudará a evitar fallos y/o daños.
	No utilizar una regleta para conectar la fuente de alimentación a un tomacorriente. Esto puede resultar en una reducción de la calidad del sonido o posiblemente causar un sobrecalentamiento en el tomacorriente, <b>lo que conlleva riesgo de incendio.</b>
	Este producto, ya sea solo o en combinación con un amplificador y auriculares o altavoces, puede producir niveles de sonido que podrían causar pérdida auditiva permanente. <b>NO operar durante largos períodos de tiempo a un nivel de volumen alto o incómodo. Si experimenta pérdida de audición o zumbidos en los oídos, debe consultar a un audiólogo.</b>

## INFORMACIÓN DE SEGURIDAD (CONTINUACIÓN)

 <b>PRECAUCIÓN</b>	
	No utilizar el adaptador de corriente ni el cable suministrados con otros dispositivos electrónicos.
	No enchufar la fuente de alimentación a tomacorrientes con otros electrodomésticos de alto consumo de energía, como calentadores u hornos eléctricos.
	Apagar el instrumento no lo desconecta de la fuente de alimentación. Para garantizar que el instrumento esté completamente apagado, el cable de alimentación se debe desenchufar.
	No debe apoyarse ni colocar objetos pesados sobre el instrumento, ni manipular los botones, perillas o conectores con fuerza excesiva.
	Debe dejarse espacio para que circule el aire adecuadamente y no obstruir las rejillas de ventilación del módulo, para evitar la acumulación de calor interno. <b>Un módulo sobrecalentado podría causar quemaduras y dañar el instrumento.</b>
	Desconectar todos los cables antes de mover el instrumento.
	No dejar que ningún objeto de papel, metal o de otro tipo entre en los instrumentos. Si esto ocurre, desenchufar el instrumento y pedirle al personal de servicio calificado que lo inspeccione.
	No dejar caer el producto ni someterlo a impactos fuertes, ya que esto podría dañar el instrumento.
	El instrumento sólo debe utilizarse con los componentes suministrados o fabricados que recomendamos. Si se utiliza un componente de terceros, se debe respetar todas las marcas de seguridad que acompañan a ese producto.
	No abrir el módulo; en su interior no hay piezas que el usuario pueda reparar.

## INFORMACIÓN IMPORTANTE

### Prevención de la pérdida de datos

- Los datos almacenados en el módulo pueden perderse debido a fallas del equipo, operación incorrecta u otras causas. La creación de copias de seguridad periódicas puede protegerle contra cualquier pérdida de datos.
- Zildjian no asume responsabilidad alguna por la pérdida de datos.

### Eliminación de embalaje

- Debe cumplir con las normas de eliminación de residuos de su localidad al deshacerse del embalaje en el que se envió el instrumento.

### Conexión y uso de memoria USB

- Antes de insertar la memoria USB en el módulo, descargue toda la electricidad estática de su persona para evitar daños.
- No retire la memoria USB mientras se esté leyendo o escribiendo.

### Derechos de propiedad intelectual

- Zildjian se reserva los derechos de autor del contenido de este producto (los datos de forma de onda sonora, datos de estilo, patrones de acompañamiento, datos de frases, bucles de audio y datos de imágenes).
- El contenido original y cualquier sonido posterior proporcionado por Zildjian son para uso personal del comprador y para uso en la producción y distribución de composiciones originales. No utilizar el instrumento de ninguna manera que pueda infringir los derechos de autor de otra persona. Zildjian no asume responsabilidad alguna con respecto a cualquier infracción de los derechos de autor de terceros que surjan a través del uso del instrumento.
- El contenido incluido y cualquier sonido posterior proporcionado por Zildjian no se pueden extraer ni distribuir en forma original ni modificada.

### Acerca de este documento

- Zildjian E-VAULT Electronic Drum Module Quick Start Guide (ZAQSG) [Guía de inicio rápido del módulo de batería electrónica Zildjian E-VAULT (ZAQSG)]:

Versión 1.0

## Para países de la UE y Reino Unido



Avedis Zildjian Co. declara por la presente que el tipo de equipo de radio Zildjian ALCHEM-E (ZEV1, ZABEX, ZAG, ZAGEX) cumple con la Directiva 2014/53/UE (CE) y 2017 N.º 1206 (UKCA). El texto completo de la Declaración de conformidad de la UE está disponible en: <https://zildjian.com/pages/alchem-e-support>



Este símbolo en el producto significa que los equipos eléctricos y electrónicos de uso no deben mezclarse con la basura doméstica general. La eliminación correcta ayudará a prevenir posibles efectos negativos sobre la salud humana y el medio ambiente. Para un tratamiento, recuperación y reciclaje adecuados, comuníquese la oficina municipal, la compañía de eliminación de residuos o la tienda donde compró el producto.

## Para EE. UU.



**ADVERTENCIA:** Cáncer y daños reproductivos - [www.P65Warnings.ca.gov](http://www.P65Warnings.ca.gov)



**NOTA:** Este equipo ha sido probado y cumple con los límites para un dispositivo digital de Clase B, de conformidad con la parte 15 de las normas de la FCC. Estos límites están diseñados para proporcionar una protección razonable contra interferencias dañinas en una instalación residencial. Este equipo genera, usa y puede irradiar energía de radiofrecuencia y, si no se instala y usa de acuerdo con las instrucciones, puede causar interferencias dañinas en las comunicaciones radiales. Sin embargo, no hay garantía de que no se produzcan interferencias en una instalación en particular. Si este equipo causa interferencias dañinas en la recepción de radio o televisión, lo cual se puede determinar encendiendo y apagando el equipo, se recomienda al usuario que intente corregir la interferencia mediante una o más de las siguientes medidas:

- Reorientar o reubicar la antena receptora.
- Aumentar la separación entre el equipo y el receptor.
- Conectar el equipo a un tomacorriente de un circuito diferente al que está conectado el receptor.
- Consultar al distribuidor o a un técnico experimentado en radio/TV para recibir ayuda.

Zildjian  
ALCHEM·E

E·VAULT

UNA EXPERIENCIA ELECTRÓNICA  
INMERSIVA Y ELEVADA

ZAQSG